

SILVIA RIBÉS – TRADUCTORA AUTÓNOMA

INGLÉS, CATALÁN → CASTELLANO, EUSKERA



INFORMACIÓN DE CONTACTO:

info@silviaribes.net

(+34) 677 147 114

www.silviaribes.net

Miembro de la Asociación de Traductores, Correctores e Intérpretes de Lengua Vasca



Experiencia profesional

Actualidad **Traductora autónoma desde 2013**
- **Localización** de software
- Traducción gastronómica
- Subtitulación audiovisual de películas y series para Canal+
- Traducción editorial para Ediciones SM

2014 **Redactora de contenido para www.esvivir.com**

2008 **Prácticas como traductora literaria**
Editorial Alba. Barcelona

Colaboro como traductora con...



Formación

2013 - 2014 **Curso especializado traducción español-euskera: Itzulpengintza I**
Labayru Itzulpen Eskola - Vizcaya

2013 (Dic.) **Traducción y corrección de páginas web**
Cálamo y Cran - Madrid

2009-2013 **Euskararen Gaitasun Agiria (EGA-C1)**
Certificado avanzado de lengua vasca (euskera) - Vizcaya

2004-2009 **Licenciatura en Traducción e Interpretación**
Universitat Jaume I, Castellón - Comunidad Valenciana

2008 **Curso de subtitulación para sordos y audiodescripción para invidentes**
Universitat Jaume I, Castellón - Comunidad Valenciana

Herramientas informáticas

- Traducción asistida: Trados Studio 2011
- Localización software: Poedit, Zeta Resource Editor
- Subtitulación: Subtitle Workshop, plataforma TED...
- Editores de texto, pdf, documentación, servidores FTP, InCopy...

www.silviaribes.net



@silviaribes8



about.me/silviaribes



/in/silviaribes8



/profile/1845346